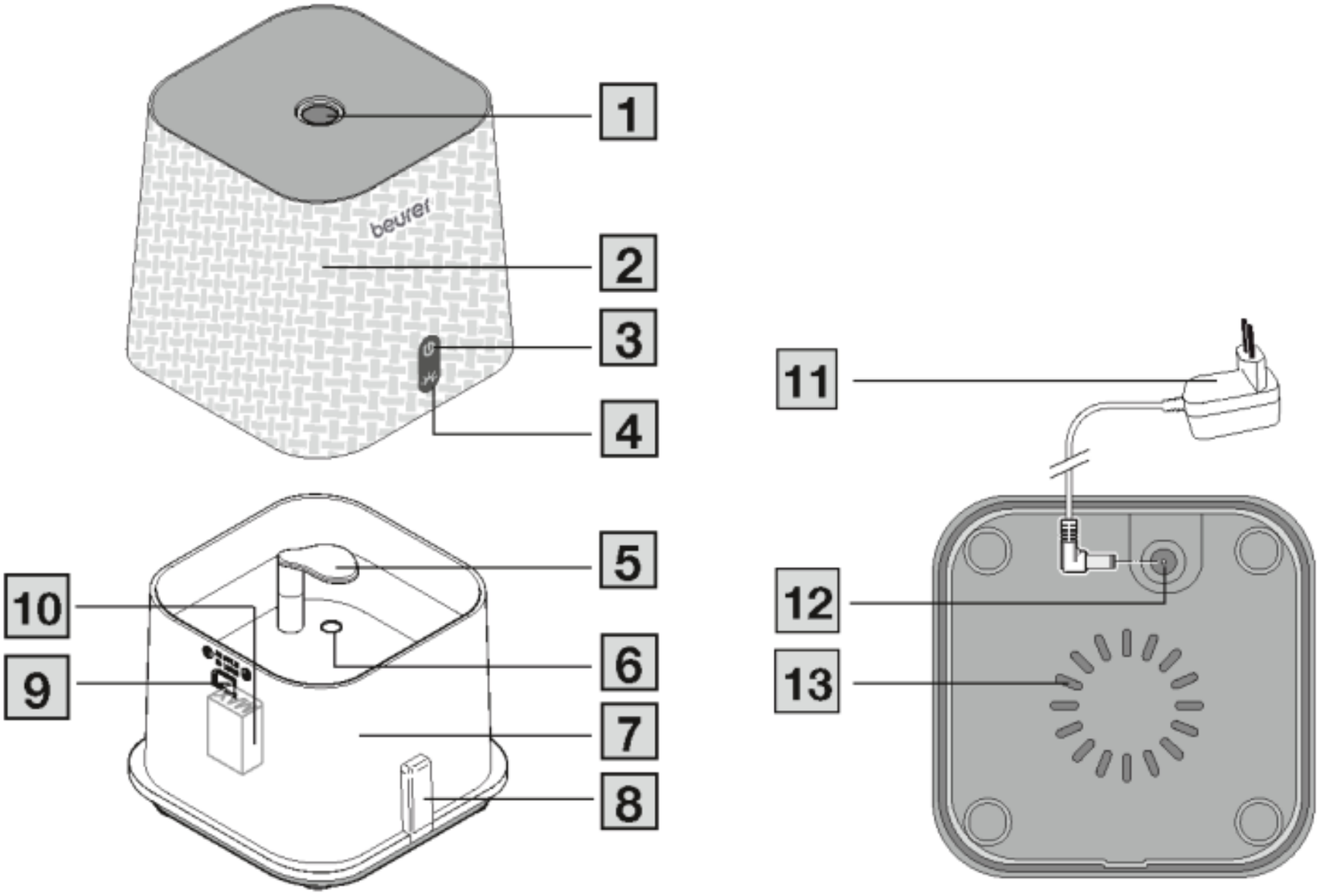
beurer

LA35

Ультразвуковий освіжувач повітря

Інструкція з користування приладом

Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
beurer

УКРАЇНСЬКА

Шановний покупець!
Дякуємо, що придбали німецьку техніку Beurer. Компанія Beurer – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.
Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також бьюті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.
Beurer дарує здоров`я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.
Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,
компанія Beurer

Зміст

1. Комплект постачання
2. Пояснення символів
3. Користування приладом за призначенням
4. Вказівки з техніки безпеки
5. Опис приладу
6. Користування приладом
7. Чищення та догляд
8. Аксесуари та запасні деталі
9. Що робити при виникненні несправностей?
10. Утилізація
11. Технічні характеристики
12. Гарантія

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/індивідуального використання. Застосовувати прилад в комерційних цілях заборонено.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з

обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Перед наповненням та очищенням від'єднуйте прилад від мережі.
- Ніколи не використовуйте засоби для

чищення, що містять розчинник.

- Не допускайте, щоб область навколо приладу була мокрою або вологою. За наявності вологи зменшіть продуктивність зволоження. Якщо зменшити продуктивність зволоження не вдається, припиніть використання приладу.
- Не допускайте намокання поглинаючих матеріалів, таких як килими, штори, портьєри та скатертини.
- Пам'ятайте, що високий рівень вологості може сприяти зростанню біологічних організмів у навколишньому середовищі.

- Не залишайте воду в резервуарі, якщо прилад не використовується.
- Мікроорганізми, що знаходяться у воді або навколишньому середовищі, в якому використовується або зберігається прилад, можуть розмножитися в резервуарі для води та потрапити у повітря. Якщо не оновлювати воду кожні три дні та не очищати резервуар належним чином, може виникнути серйозна небезпека для здоров'я.
- Перед зберіганням випорожніть та очистіть прилад. Очищайте прилад перед кожним використанням.

⚠ УВАГА

Прилад разом з кабелем електроживлення – є єдиним цілим.

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався

прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.

НЕБЕЗПЕКА!!!

- Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Перевірте комплект постачання та переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень і всі пакувальні матеріали видалено. В разі сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

- 1 ультразвуковий освіжувач повітря
- 1 блок живлення
- 1 інструкція з користування приладом

2. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і табличці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

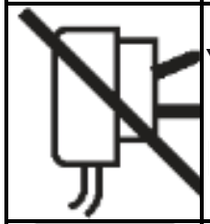
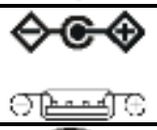
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо їй не запобігти, наслідками можуть бути смерть або важкі травми.

⚠ УВАГА Вказує на потенційну небезпеку. Якщо їй не запобігти, можливі легкі чи незначні травми.
ПОВІДОМЛЕННЯ Вказує на можливий матеріальний збиток. Якщо йому не запобігти, можливе пошкодження приладу або навколишніх об'єктів.

	НЕБЕЗПЕКА!!! Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!
	Прочитайте інструкцію.
	Інформація про виріб Вказує на важливу інформацію
	Прилад з класом захисту II Прилад має подвійну ізоляцію та відповідає класу захисту II.
	Видаліть елементи упаковки та утилізуйте їх відповідно до місцевих приписів.

	Символ імпортера
	Енергоефективність рівня 6
	Маркування для ідентифікації пакувального матеріалу. A = скорочення для матеріалу, B = номер матеріалу: 1-7 = пластмаси, 20-22 = папір та картон
	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Продукція гарантовано відповідає вимогам нормативно-технічної документації ЄАЕС.
	Маркування CE Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.

	Ємність для води; необхідне періодичне очищення
	Зніміть упаковку з виробу та утилізуйте відповідно до приписів місцевих муніципальних органів.
	Виробник
	Знак відповідності для Великобританії
	Тільки для використання в закритих приміщеннях
	У разі пошкодження штекера не використовуйте мережевий адаптер.
	Захисний розділовий трансформатор, із захистом від короткого замикання
	Полярність роз'єму живлення постійного струму
	Імпульсний блок живлення
	Підтверджена безпека відповідно до вимог Закону про безпеку продукції

3. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Ультразвуковий освіжувач повітря призначений виключно для ароматизації повітря в приміщенні. Прилад необхідно використовувати виключно в цілях, для яких він був розроблений, відповідно до вказівок, які описані в даній інструкції з користування приладом. Будь-яке використання не за призначенням може бути небезпечним! Виробник не відповідає за збитки, отримані внаслідок некваліфікованого використання приладу або недбалого поводження з ним.

4. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Недотримання таких вказівок може призвести до травм або матеріальних збитків.

- Не давайте дітям пакувальні матеріали. Вони можуть задихнутися!

- У разі серйозної респіраторної або легеневої хвороби проконсультуйтеся з лікарем перед використанням приладу.
- Якщо під час використання приладу Ви відчуваєте себе зле, одразу ж вимкніть прилад та провітріть приміщення.
- Використовуйте прилад виключно з рекомендованим засобом для випаровування. Застосування інших речовин може викликати реакції з виділенням отруйних продуктів або призвести до пожежі.

Ураження електричним струмом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Як і будь-яким іншим електроприладом користуватися цим приладом необхідно обережно й уважно, щоб запобігти ураження електричним струмом.
- Тому:
  - використовуйте прилад тільки при напрузі, яка зазначена на ньому;
  - не використовуйте прилад за наявності видимих пошкоджень;
  - не використовуйте прилад під час грози.
- У разі появи дефектів і збоїв в роботі негайно вимкніть прилад і від'єднайте

його від мережі. Ніколи не тягніть за кабель живлення або за прилад, щоб від'єднати його від розетки. Ніколи не переміщуйте прилад, тримаючи його за кабель живлення.

- Використовуйте прилад тільки в сухих приміщеннях (наприклад, ніколи не використовуйте його у ванній або сауні).
- У жодному разі не намагайтеся брати прилад до рук, якщо він упав у воду. Негайно від'єднайте мережевий адаптер. Не торкайтеся води! Небезпека ураження електричним струмом! Перед подальшим

використанням приладу зверніться до авторизованого сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад з метою перевірки його справності!

- Бережіть прилад від ударів і падінь.
- Не затискайте кабель живлення.
- Простежте за тим, щоб кабель живлення і блок живлення не контактували з водою, парою або іншими рідинами.

Ремонт

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам.

Некваліфікований ремонт може викликати серйозну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, зверніться до сервісної служби або офіційного дистриб'ютора.

Небезпека виникнення пожежі

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання приладу не за призначенням або недотримання правил, зазначених в цій інструкції, за певних обставин може призвести до пожежі!

Тому:

- Не накривайте працюючий прилад ковдрою, подушкою тощо;

- ніколи не використовуйте прилад, якщо поблизу знаходиться бензин або інші легкозаймисті речовини.

Обслуговування приладу

⚠ УВАГА

- Після кожного використання й перед очищенням необхідно вимикати прилад та від’єднувати його від мережі.
- Розмістіть кабель живлення так, щоб об нього не можна було спіткнутися.
- Не закривайте отвори приладу чужорідними предметами.
- Не ставте на прилад жодних предметів.

- Переконайтеся, що прилад знаходиться на міцній, стійкій та водостійкій поверхні.

ПОВІДОМЛЕННЯ

- Захищайте прилад від впливу високих температур.
- Обережно використовуйте прилад, уникайте пошкоджень внаслідок попадання води (наприклад, розбризкування води на дерев'яну підлогу під час використання приладу).
- За випадкового перекидання приладу з нього може витекти вода, навіть якщо прилад був вимкнений чи від'єднаний від мережі.
- Можлива підвищена вологість в безпосередній близькості від приладу.
- При певній якості і певній температурі води кількість пари спочатку може бути недостатньою.
- При використанні жорсткої води може утворюватися білий осад.
- Установіть прилад на поверхню (наприклад, на стіл, комод).

- Установіть прилад так, щоб вихідна пара не була спрямована на розташовані поблизу предмети.
- Зливайте воду, що залишилася, якщо прилад не використовується.
- Ємність для води та кришка виготовлені з матеріалів, стійких до впливу олій. Не допускайте контакту ароматичної олії з іншими деталями приладу. Окремі компоненти масел можуть привести до їх пошкодження.

5. ОПИС ПРИЛАДУ

Відповідні малюнки наведено на стор. 2.

1 Отвір для виходу
2 Кришка
3 Кнопка УВІМК./ВИМК.
4 Світлодіодна кнопка
5 Бризковик
6 Ультразвукова мембрана
7 Ємність для води
8 Сенсорна поверхня для кнопок
9 Випуск повітря
10 Позначка MAX (максимальний рівень наповнення)
11 Блок живлення
12 Гніздо для підключення
13 Впуск повітря

6. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

6.1 Підготовка до користування приладом

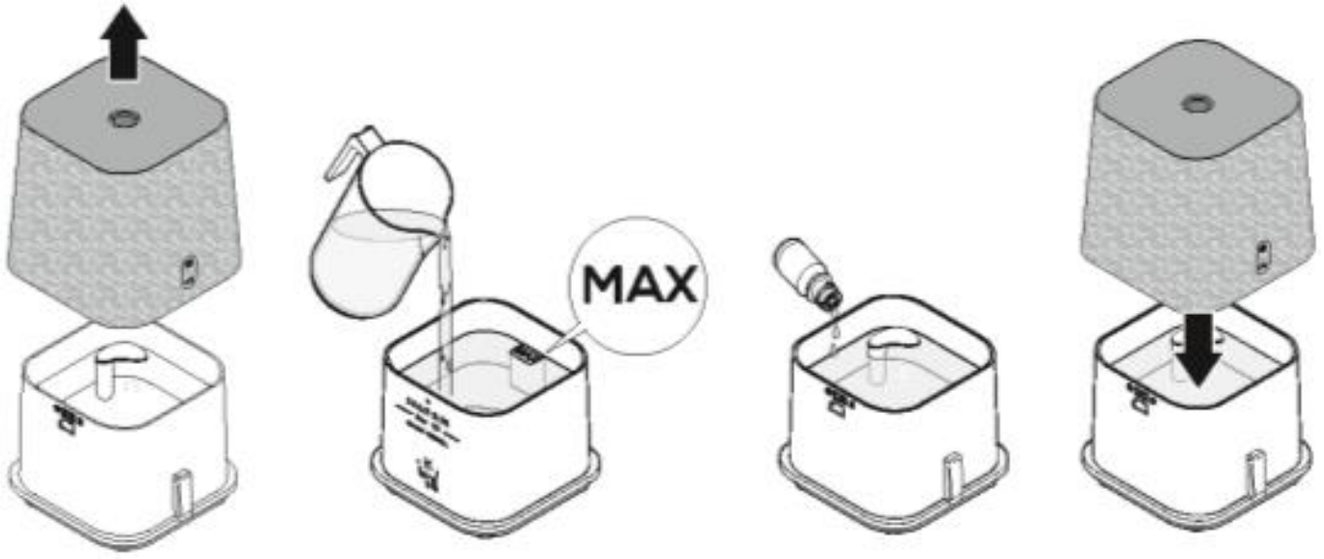
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час наповнення приладу обов'язково виймайте мережевий адаптер з розетки!
- НІ В ЯКОМУ РАЗІ не наповнюйте прилад, якщо кришка не знята.
- Використовуйте виключно **ароматичні олії на водній основі**.
- Розкрийте картонну упаковку, видаліть всі захисні плівки та перевірте прилад на відсутність пошкоджень.

1. Зніміть кришку 2 рухом вгору.
2. Наповніть резервуар 7 водою. Слідкуйте за тим,

щоб рівень води в резервуарі 7 не піднімався вище за позначку MAX 10. Якщо вода містить багато вапна, використовуйте дистильовану воду.

3. Додайте в резервуар для води 7 2-3 краплі ароматичного масла (на водній основі).
4. Зверху встановіть кришку 2 на резервуар для води 7. Підключіть мережевий адаптер 11 до роз'єму живлення 12 на нижній стороні приладу та до відповідної розетки.



6.2 Початок користування приладом

Кнопка УВІМК./ВИМК. 3, одноразове натискання =	прилад вмикається та працює на максимальній потужності (постійна подача пари)

Кнопка УВІМК./ВИМК. 3, дворазове натискання =	періодичне подання пари (30 з увімк./30 з вимк.)
Кнопка УВІМК./ВИМК. 3, триразове натискання =	прилад вимикається

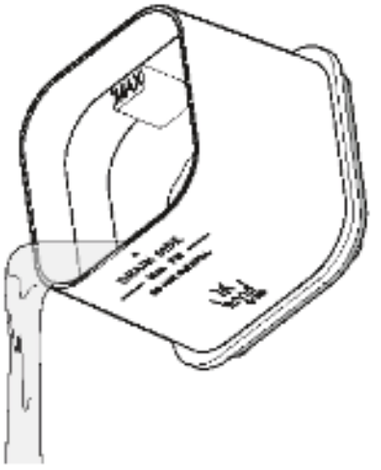
У разі нестачі води прилад автоматично вимикається.

6.3 Регулювання світлодіодного підсвічування

Прилад обладнано додатковим світлодіодним підсвічуванням.

Світлодіодна кнопка 4, одноразове натискання =	інтенсивність світлодіода 100%
Світлодіодна кнопка 4, дворазове натискання =	інтенсивність світлодіода 50%
Світлодіодна кнопка 4, триразове натискання =	світлодіод вимикається

6.4 Після застосування



1. Натискайте кнопку УВІМК./ВИМК. 3, поки прилад не вимкнеться.
2. Від'єднайте прилад від розетки та від'єднайте від нього мережевий адаптер 11.
3. Зніміть кришку 2 рухом вгору.
4. Злийте воду, що залишилася в каналізацію, як показано на малюнку. Не допускайте потрапляння води на отвір для випуску повітря 9.

7. ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД УВАГА

⚠ УВАГА

До початку очищення переконайтеся в тому, що прилад від'єднаний від мережі, і в резервуарі 7 відсутня вода.

Регулярне чищення є важливою умовою його безперебійної роботи та дотримання гігієни. Ультразвуковий освіжувач повітря можна розібрати для очищення за кілька кроків без використання

інструментів (див. розділ «6.1 Підготовка до роботи»).

- У приладі, центрі резервуару для води 7, встановлена ультразвукова мембрана 6. Щотижня обережно очищайте ультразвукову мембрану 6 ватною паличкою. Залежно від частоти використання ультразвукової мембрани 6 можна очищати кілька разів на тиждень.
- Очищайте прилад (особливо внутрішню частину резервуара для води 7) м'якою ганчіркою після кожного застосування. Ні в якому разі не використовуйте абразивні, їдкі або засоби для чищення, які містять розчинники.
- Якщо у резервуарі для води 7 утворюється вапняний наліт, заздалегідь ненадовго занурте його в розчин лимонної кислоти або оцту.

8. АКСЕСУАРИ ТА ЗАПАСНІ ДЕТАЛІ

Аксесуари та запасні деталі можна придбати на сайті *www.beurer.com* або через сервісну службу в країні використання виробу (див. список адрес сервісної служби). Аксесуари та запасні деталі також можна придбати у роздрібних магазинах.

Виріб	Артикул
Ароматична олія Vitality Beurer by Taoasis (10 мл)	681.30

9. ЩО РОБИТИ ПРИ ВИНИКНЕННІ НЕСПРАВНОСТЕЙ?

Проблема	Можлива причина	Способи усунення
З приладу не виходить пара, або виходить мало пари.	Мережевий адаптер не під'єднано 11.	Вставте мережевий адаптер 11 в потрібну розетку.
	Занадто мало води в резервуарі 7.	Наповніть резервуар 7 до позначки MAX 10.
	Занадто багато води в резервуарі 7.	Відлийте воду з резервуара 7 так, щоб її рівень знаходився нижче за позначку MAX 10.
	Засмічена ультразвукова мембрана 6.	Очистіть ультразвукову мембрану 6, як

		описано в розділі «7. Чищення та догляд».
	Отвір для виходу повітря 1 в кришці закрито.	Переконайтеся, що отвір для виходу повітря 1 у кришці не закритий.
З приладу не виходить пара, або виходить мало пари.	Залита надто холодна вода.	Залийте гарячу, але не киплячу воду.

Якщо виникла проблема, щодо якої Ви не знайшли інформацію, зв'яжіться з нашим сервісним центром.

10. УТИЛІЗАЦІЯ

З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти.

Дотримуйтеся місцевих законодавчих норм із утилізації відходів. Прилад необхідно

утилізувати відповідно до Директиви ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). У разі виникнення запитань звертайтеся до комунальної організації, що займається утилізацією. Інформацію про приймання старих приладів можна отримати в місцевій адміністрації, організації з вивезення сміття або у продавця.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.

11. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування виробу	LA 35
Електроживлення	Вхід: 100-240 В, ~50/60 Гц, 0,4 А Вихід: 24,0 В ⎓ 0,5 А; 12,0 Вт
Об'єм резервуару для води	120 мл
Розмір приміщення	До 20 м^2
Принцип роботи	Ультразвуковий розпилювач

Настройки подачі пара	Постійна подача пари і періодична подача пари
Час роботи	Прибл. 8 годин при безперервній подачі пари Прибл. 16 годин при періодичній подачі пари
Вага	Для LA 35: прибл. 240 г Адаптер: прибл. 82 г
Розміри	100 x 100 x 90 мм
Середня ефективність під час експлуатації	≥ 83,13 %
Ступінь ефективності за низького навантаження (10 %)	≥ 75,32 %
Споживана потужність при нульовому навантаженні	≤ 0,10 Вт
Блок живлення	Виробник: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Номер моделі:

	ЕС (100.34): GQ12-240050-AG Великобританія (100.35): GQ12-240050-AB

Можливі технічні зміни.

12. ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін на прилад складає 36 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв’язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи

живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодженні приладу;
- всередині приладу присутні рідина або стороні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби

цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:
Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А
0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)
Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат, тільки для повідомлень
e-mail: service@erc.ua, сайт: service.erc.ua
або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні :
ТОВ «Хелс Менеджер»,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69,
www.beurer.com.ua,
Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.